



Egy dudás mellett sok jó táncolhat



A duda Kisáziából került hazánkba a 13. században. Népszerűsége Mátyás király korában volt a legnagyobb. Később főleg a pásztorok (juhászok, kanászok) muzsikáltak vele, de gyakori és népszerű hangszere volt a lakodalmaknak, farsangoknak és egyéb táncmulatságoknak is. A 20. század elején hazánkban már csak Szeged és Szentés környékén használták.

Patkós Richárd évek óta tanulmányozza e hangszer készítemi módjait, s ma már a világ különböző tájairól érkeznek a megrendelések.

- *Miért pont erre a hangszerre esett a választásod?*

Mint a hangszerek között, az egyes duda típusok között is hatalmas eltérések vannak. Szerkezetében elhatárolódik a közép- és a nyugat-európai dudatípus, amelyek további altípusokra bonthatók.

Hazánkban a szimpla nádrendszerű, kontraszapos dudák terjedtek el. Ezek inkább a klarinét nádrendszerére hasonlítanak, míg nyugati társaik a dupla rendszerrel a fagottra vagy oboára emlékeztetnek.

A hazánkban és itt, a Kárpát-medencében elterjedt hangszerek a pásztorok hagyományos eszközei voltak, amelyeken sok-sok lakodalmat és mulatságot kísérték végig. A tőlünk nyugatabbra eső dudafajták inkább az uradalmi udvarokra voltak jellemzőek, majd innen szorultak ki a paraszti udvarokba.



És itt jön az az egyetlen duda fajta, amit tudatosan alkottak meg. Mai napig nincs hiteles információ az ír duda, vagyis az uilleann pipe kialakulásáról. Egy elképzelés szerint (ami a leghitelesebbnek mondható) a

17. század környékén találták ki az ír orgonaépítők mint az anglikán vallás orgonát tiltó rendelkezését megkerülő kikaput.

A duda egy lenyűgöző, mitikus és összetett hangszer, az ír duda a dudák királynője. Sokkal több alkatrész, több síp, ezzel együtt több hangzás ötvöződik az ír dudában.

A hangszer összetettsége, hangzásvilága és - nem utolsósorban - a rajta játszott fülbemászó dallamok

kerítették hatalmukba, mikor először találkoztam vele.

- *A népzene része az életednek. Jelenleg milyen együttesben játszol?*

Nemcsak az életemnek, hanem a hangszerkészítésnek is nagyon fontos része a zene.

Hisz hogy is tudhatnám, hogy jó hangszereket készítek-e, ha nem tudom a maximumot kihozni belőlük? Jelenleg egy tradicionális ír dudazenét játszó zenekarban zenélek, mely a RUA névre hallgat.

Ezen kívül több projektben gondolkodom, de ezek még a jövő zenéi.



Fotók: Baracs Dénes

- *Újítások is vannak a hangszerkészítésben, vagy ragaszkodsz a hagyományokhoz?*

Mindenképp őriznünk kell a hagyományt és emellett korszerűsíteni is kell, hiszen hogy fejlődne korról korra? Természetesen ezt úgy, hogy az egyensúly meglegyen. Jelenleg én is dolgozom egy forradalmi, ám nem drasztikus megjelenésű újításon.

- *Mennyi alapanyagot tudsz beszerezni Magyarországon?*

Itthon az alapanyagot beszerezni szinte lehetetlen. Így maradnak a külföldi úgynevezett egzotikus fa lerakatok.

Jelenleg egy angol cégtől rendelem a faanyagaim, amely szinte minden típusból, minden méretben tud szállítani.

Egy példa: ébenfából 6-7 fajtát tudnak szállítani, A-B-C osztályban és különböző erezetelosztásban.

- *Milyen új tervekkel készülsz erre az évre?*

Elsősorban sok munkával, műhelyfejlesztéssel és a hírnév öregbítésével.

- *Hol tudják az érdeklődők megismerni munkáidat?*

A honlapom a legmegfelelőbb, amely a következő címen érhető el: www.uilleannhungary.com

Lőrinczi Andrea



A tartalomból:

Önkormányzati hírek

Megkérdeztük a Polgármestert

Rászorultság mértéke

Karácsony a szeretetotthonban

A magyar nyelv védelmében

Miért szerettek Pogányban lakni?

Német és horvát nyelvű hírek

Hírdetések

Önkormányzati hírek

Vízdíj

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy Pogány Község Önkormányzata illetékességi területén az Önkormányzat tulajdonában lévő vízközműből szolgáltatott ivóvíz díja 2012. január 1. napjától 364 Ft+ÁFA/m³.

Hulladék elszállításának díja

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a képviselőtestület a hulladék elszállításának díját 2012. január 1. napjától 276 Ft+ÁFA/ürítés összegben állapítja meg.

Adózás

Tájékoztatjuk a Tisztelt Adózókat, hogy a helyi adók mértéke a 2011-es évhez képest nem változott.

Emlékeztetül:

- Építményadó mértéke: gépjárműtároló esetében 200,-Ft/m²/év; iroda, műhely, raktár, üzlet és zártkerti épületek/építmények esetében 400,- Ft/m²/év.

- Magánszemélyek kommunális adó mértéke lakóházanként 8.000,-Ft/év.

- Iparüzési adó mértéke az önkormányzat illetékességi területére jutó adóalap 1,5%-a. Mentés az a vállalkozó, akinek az éves vállalkozás szintű adóalapja nem haladja meg az egymillió forintot.

A késedelmi pótlékmentes befizetési határidők: 2012.03.16. és 2012.09.15.

Jogsegélyszolgálat

Tájékoztatjuk a kedves lakókat, hogy az ingyenes jogsegélyszolgálat a költségvetés tárgyalásáig szünetel.

Munkalehetőségek

- A Községi Önkormányzat várja azon D kategóriás jogosítvánnyal rendelkező lakók jelentkezését, akik a falubusz vezetését hétfőként díjazás ellenében elvállalnák. Jelentkezni lehet személyesen, munkaidőben, Dragovác Ágnes polgármesternél

- A SZOCEG Kft. üzemeltetésében működő helybéli konyha szakácsnőt keres. Érdeklődni lehet személyesen, munkaidőben, Dragovác Ágnes polgármesternél.

- Pogányban, a Rákóczi utcai Vegyesbolt üzemeltetője kereskedelmi végzettséggel rendelkező munkatársat keres.

Érdeklődni lehet Kósa Dezsőnél a 30/556-3696-os telefonszámon.

A szelektíven gyűjtött hulladék elszállítása 2012-ben a következő időpontokban lesz:

Január 3., 17., 31.

Február 14., 28.

Március 13., 27.

Április 10., 24.

Május 8., 22.

Június 5., 19.

Július 3., 17., 31.

Augusztus 14., 28.

Szeptember 11., 25.

Október 9., 23.

November 6., 20.

December 4., 18.

Jóga 2012-ben is!

A jóga célja a testi és a szellemi erők felébresztése. A jóga mindennapos gyakorlása önmagában is hasznos. Javítja az egészséget, jó közérzetet teremt, mentális megtisztulást hoz és az életminőség javulását eredményezi.

Szeretettel várjuk a régi, hűséges tagokat és az új érdeklődőket!

Helyszín: Iskola tetőtere.

Időpont: minden pénteken, 19 óra.

Díj: 500 Ft.

Busójárás 2012

Ingyenes falubuszjárat indul a mohácsi Busójárásra 2012. február 21-én, „Húshagyókedden”. A programra jelentkezni lehet Fejes Andreánál a 30/321-8949-es telefonszámon. Gyülekező: az Önkormányzat előtt, indulás: 2012. február 21. kedd, 15 óra. Visszaindulás: közös megbeszélés szerint.



Fotó: Röder Attila

Megkérdeztük a Polgármestert

A szennyvízberuházás befejezte után a tó északi és nyugati oldalán egy-egy rakás építési törmelék maradt. Az önkormányzatnak a jövőben mi a szándéka ezzel?



Fotó: Baracs Dénes

A szennyvíznyomvonalak ideiglenes helyreállításához a beruházó különböző méretű zúzott követ használt, az aszfaltozás során a kő feleslegessé vált. Az ideiglenes deponálásra azért került sor, mert az esetleges beszakadások, javítások ebből az anyagból történnek. Valamint tavasszal javítani szükséges a telephez vezető utat és külterületi földutakat is. A beruházás végleges befejezését követően természetesen az eredeti állapot fog helyreállni. Türelemet kérünk.

Dragovác Ágnes



Fotó: Dragovác Márk

A szennyvízhálózat átadásával településünk igen nagyot lépett előre. Nem tudjuk, hogy a rákötésre jogosultak közül eddig hány ingatlanulajdonos vette igénybe a szolgáltatást. Abban azonban bizonyosak vagyunk, hogy a rendszer kifogástalan működése valamennyiünk érdeke. Természetesen adódhatnak olyan műszaki problémák, melyek okozhatnak időnként előre nem látható fennakadást, de nekünk, a szolgáltatás igénybevevőinek is mindent meg kell tennünk a fennakadások elkerülése érdekében. Ennek az írásnak az adott okot, hogy a működés rövid időszaka alatt már három alkalommal kellett elhárítani hibát. A sajnálatos az a dologban, hogy mindháromszor a nem rendeltetésszerű használat miatt került erre sor. A rendszerbe olyan eszközök, tárgyak (pl. sörös doboz, damil stb.) kerültek, melyek problémát okoztak a működésben. Mint Novák Gábertől, a kivitelezést is felügyelő vezetőtől megtudtuk, nagyobb odafigyeléssel mindhárom alkalom elkerülhető lett volna. Persze arra nem is merünk gondolni, hogy esetleg rosszindulatú szándékosság van a dolog mögött. Ő arra kér mindenkit, hogy rendeltetésszerű használattal segítsék elő a problémamentes üzemelést. *(Képünkön karácsony előtt pár nappal a szerelők az elakadt átemelő szivattyút javítják.)*

A rászorultság mértéke

A rászorultság szó a humánus emberben már önmagában is sajnálkozást, szánalmat kelt. Valamennyien rászorultak vagyunk, csak annak mértéke változó. Rá vagyunk szorulva a szülői szeretetre, mindennapi életünk fenntartásához szükséges pénzre. Természetesen más-más jellegűek ezek a szükségleteink. A rászorultságnak van egy olyan felső határa, ami felett az érintett már saját családi, baráti körében nem tudja megoldani problémáját. Ilyenkor szorul a társadalom segítségére. Persze a társadalom mi vagyunk, vagyis az egyének, akik vagy hajlandóak másokon segíteni, vagy nem. Anélkül, hogy bárkit is bántani szeretnének, gyorsan ide is írom a választ: többnyire nem. A rászorultság mértékének meghatározása jelenti a legnagyobb problémát. Ez az írás a karácsonyi cipősdoboz akció kapcsán született. Javaslatommal, mi szerint segítsen másokon az a lakótársunk, akinek erre lehetősége van, megkerestem a Pogányért Alapítványt. Az igen nagyon jónak tartott ötlet megindult a megvalósulás útján. Elsőként nyilvánvalóan önkormányzatunk társult hozzánk. Hangsúlyoznom kell, hogy célunk elsősorban az volt, hogy azok az egyének, családok segítsenek, akik ezt megtehetik anélkül, hogy ők bármiben is hiányt szenvednének. Az elért eredménnyel nem büszkélkedhetünk. Az előttem lévő listán 39 név szerepel. Ezeknek a családoknak szándékoztunk csomagot adni. Az adományok mennyiség messze alulmúlta várakozásunkat. Magam is tudom, hogy nagyon nehéz megítélni, ki kapjon ilyen segítséget. A névsor évről évre változik, míg az adományozók szinte mindig ugyanazok. Vannak olyanok, akik tavaly még kaptak, az idén anyagi helyzetük némileg javult, és persze ezek vannak kevesebben. A listára új nevek is kerülnek, így aztán sajnos időnként ki kell zárni egy két segélyezettet. Véleményem szerint jobb hálát adni sorsunknak, hogy segíthetünk másokon, mint reménykedni abban, hogy embertársaink segítő kezet nyújtsanak, és némileg enyhítsék nélkülözésünket. A Pogányért Alapítvány és a Pogányi Hírek szerkesztősége nevében ezúttal szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik segítettek évek óta ezt a humanitárius akciót: a Pogányi Önkormányzatnak, a Német és Horvát Kisebbségi Önkormányzatnak, a Pogányért Alapítványnak, egy baráti társaságnak és néhány egyéni adományozónak.

Dragovác Márk

Egy szemfüles hölgyolvasónk a karácsonyi számlánk címlapján közölt fényképen észrevette, hogy az almába rakott pénzérme takarásába került a kenyéren lévő rózsafüzér keresztje. Nem volt szándékos a beállítás, de most kinagyítva még egyszer közre adjuk a részletet, azzal a megjegyzéssel, hogy mai világunkat nagyon jól jellemzi a keresztet eltakaró pénz.



Köszönet

Ezúttal szeretnék köszönetet mondani annak a lakótársamnak, aki karácsonyra névre szóló szeretetsomagot küldött nekem. A cipősdoboz jelezte, hogy vannak még segítőkész emberek, akik lehetőségük szerint enyhíteni igyekeznek mások gondjain. Kívánok neki áldott, békés új esztendőt.
Egy pogányi lakótársuk

Karácsony a szeretetotthonban



Fotók: Baracs Dénes

Az jó, ha eszünkbe jut néha, hogy talán mégsem a PÉNZ az Isten. És ez történt velünk, azokkal, akik ott voltunk, mert a kis Jézust „láttuk” ezen a délutánon újból megszületni az Evangélikus Szeretotthon békéjében és melegében!

Az idős versmondók és énekesek lelkéből kiáradó szeretet a Megváltót idézte közénk, vértet adva lelkünkre a külső rideg és anyagi világgal szemben.

Köszönöm adományukat mindazok nevében, akik részesei lehettek nézőként az előadásnak!

Juhász Zoltán, Pogányért Alapítvány

Miért szeretek Pogányban lakni?

Amikor több, mint tíz éve egyszer Pogányban voltunk horgászni a gyerekekkel, nem gondoltam volna, hogy a tóparton akkor épülő egyik ház egyszer az otthonunk lesz.

A történetek úgy hozták, hogy 2007-ben Pécsről kiköltöztünk és pogányi lakossá lettünk. Az eltelt idő távlatából biztos állíthatom, hogy életünk egyik legjobb döntését hoztuk.



Volt bennünk egy kis félsz, hogy a gyerekek miként fogadják az új környezetet és a bejárást, de félelmeink nem igazolódtak. Rövid időn belül barátokat szereztek, és mi is igyekeztünk beilleszkedni a falu nem mindennapi életébe. Azért nem mindennapi, mert a mai rohanó és érzéketlen világban ritka az olyan egymásra figyelő és segítőkész közösség, mint a pogányi.

Az elején kezdve, az első, ami megfogott bennünket, az a környezet harmóniája volt. A csodálatos természeti adottságok mellett, ahogy az ember bejön a faluba, rögtön látja, hogy a házak szépek, az udvarok rendezettek, a zöldterületeket gyönyörűen karbantartják. A tó és környezete olyan, mintha az ember egy üdülőtelepülésen élne. Összehasonlíthatatlanul jobb kacsahápgásra, békabrekegésre ébredni, mint egy 24 tonnás kamion dübörgésére. A kulcsín, ha mondhatom így, azonban mit sem érne a pogányiak által megtestesített belső béke nélkül.

Nagyon szívesen járunk a falu rendezvényeire.

A nemzetiségi programok sokszínűsége és jókedve, az augusztusi kenyérszentelés meghatottsága és persze íze, a pogányi napok koncertsorozata (2011-ben fiúnk révén már képviseltük is magunkat) mind-mind az összetartozást, a nagybetűs KÖZÖSSÉG-hez való tartozást erősítik bennünk. Az utcai vagy kerítés melletti beszélgetések, a szomszéd kisfiú jókedvű és hangos köszönete, a reggeli harangszó, a boltosok figyelmessége és kedvessége, a postás visszaintegetése, a baráti körök, a nagy séták és még sorolhatnám, életünk részévé váltak. Ezért szeretek én Pogányban lakni.

Kasó Tamás

HIRDETÉS

Kedves Pogányiak! Februártól módosulnak árait: füllyukasztás 700 Ft/db, műkörömépítés 2500 Ft-tól, saját köröm zselézése 2000 Ft-tól, feltöltés 1800 Ft-tól, leszedés manikűrrel 1800 Ft, pedizselé 1500 Ft, kézápolás lakkozással 1200 Ft, lábápolás lakkozással 1500 Ft, tyúkszem kiszedés plusz tapasz (240 Ft/db), gombás körmök kezelése, leecsetelése (600 Ft/alkalom). Aki új vendéget hoz, kedvezményt kap! Időpontegyeztetés e-mail-en: szilviabencsik89@gmail.com vagy telefonon: 06-72/425-452, 06-30/641-31-52. Bencsik Szilvia

Tisztelt Olvasók!

Örömmel fogadtuk Zilahi Lajos alábbi írását, annál is inkább, mert soraival mi magunk is egyetértünk.

Aki régebb óta ismeri őt, az tudja, hogy rádióbemondóként évtizedeken át kellemes hangján szólt a hallgatók ezreihez. Időnként - igaz ugyan, hogy láthatatlanul, de - találkozhattunk a televízió műsoraiban is vele.

Úgy gondoljuk, hogy a nyelv helyes használatáról szóló gondolatait nem véletlenül tűzte tollhegyére.

A távolságot, mint üveggolyót...



Kedvenc időtöltéseim közé tartozik, hogy leülök a számítógép elé és elolvasom a napi híreket, meg egy-két olyan írást, ami engem érdekel.

A minap is ezt tettem, de egy dolog felkeltette a figyelmemet.

Nevezetesen, több fiatal üzenetváltásánál olyan jelzéseket láttam, mint például :) vagy D, aztán DD és még írhatnék ide jó párat, a különböző rövidítésekről nem is beszélve, melyekre a későbbiek során még visszatérek.

Megvallom, ez ideig nemigen szenteltem figyelmet ezekre a jelekre és rövidítésekre, de most valahogy a kíváncsiságom nem hagyott nyugodni, ezért aztán a családom nálam jóval fiatalabb tagjaitól kértem felvilágosítást.

Megkaptam... Megnyugodtam... Most már mindent értek, illetve majdnem mindent.

Gondolataim a régmúltba kalandoznak, amikor még nem volt számítógép, TV, a játékok is javarészt fából készültek és a fakockákból építettünk várat, autót, meg sok minden mást.

Amikor kimentünk az utcára és találkoztunk valakivel, illendően köszöntöttük egymást, szót váltottunk, érdeklődtünk egymás dolgai iránt, volt időnk egymásra. Este aztán Édesanyánk meséje altatott el bennünket.

Erről az időutazásról még hosszasan beszélhetnék, de huppanjunk vissza a mába, és szembesüljünk annak valóságával.

Szuper modern technika, számítógép, TV, olyan játékok a gyerekeknek, hogy csak!... A fakockák hosszú életűek voltak, a mai játékok..., nos, közel sincs akkora becsületük.

A szomorú az, hogy nem csak a játékok változtak meg, hanem mi, emberek leginkább. Futunk, rohanunk, elmegyünk egymás mellett sokszor köszönés nélkül, mintha nem ismernénk egymást.

Vagy mégis, csak az időnk kevés? Annyira sietünk, hogy nincs időnk leírni az egész szóképet? Így eltávolodott egymástól az írott és a beszélt nyelv?

József Attila címadó soraival arról álmodom, hogy ez a távolság üveggolyó méretűvé zsugorodik, és nem tátongó szakadékká növekszik.

De jó is lenne néha megosztani bajainkat, kicsit elbeszélgetni, könnyíteni a lelki terheket, ötleteket adni, egyáltalán meghallgatni egymást!

Visszatérve az írásom elején említett rövidítésekre és mintegy folytatva azokat: tok=tudok, nm=nem, vak=vagyok, tom=tudom, gondoltam volna=gondolhattam volna és így tovább. Ez az irány, és ezt kell követnünk?

Hova jutunk egy-két év vagy évtized után? A csókolomból cs, a szíából sz, a szeretlekből sze? Mára már lesóványodott az a szép magyar köszönés is, hogy „Jó napot kívánok!”, lett belőle „Jó napot!”, és néha már hallom a „Napot!” változatot is.

Eszerint a beszélt nyelv is torzul, silányul. Aggódom a nyelvünkért, a szép magyar beszédért, aggódom az emberi kapcsolatok elkorcsosulása miatt, mert ha tetszik, ha nem, igenis lehet és kell is párhuzamot vonni a kettő között, mert egyikből következik a másik.

Egy temetésen, ahol - rendhagyó módon - a fiú köszönt el az édesapjától, méltatva érdemeit és megemlítve azt, ami annak hitvallása volt, hogy nevezetesen mi a legfontosabb két ember kapcsolatában: a megbecsülés, a szeretet és a megbocsátás.

Én támogatom a kört: nem csak két ember kapcsolatában, de minden emberi kapcsolatban is ezek a legfontosabbak.

Ez a bölcsesség akkor és ott belém ivódott, és tudom, hogy életem végéig viszem magammal.

Sajnos sok és egyre több az önkéntes „nyelvújítók” köre és még sajnálatosabb, hogy ez a beszédünkre is jellemző, pl. trágár kifejezések, de ez már egy külön fejezetet érdemelne.

Zilahi Lajos



Ha rövid időre is, de meglátogatott bennünket a tél. Tóth Pál fotósunk a tópart hangulatáról ad ízelítőt az objektíven keresztül.

Német rovat

Einladung

Der Poganer Ungarndeutsche Verein halt am 21.01.2012 (am Samstag) seine Jahres Vollversammlung ab, dazu laden wir Sie herzlich ein. Der Ort wird wahrscheinlich die Speisehalle der Schule Zeit: 18 Uhr. Die Tagesordnungspunkte:

1. Die finanzielle Lage und die Ereignisse der Jahr 2011
2. Die Pläne und die kulturellen Möglichkeiten im Jahr 2012
3. Sonstiges

Wir möchten den Abend – nach der Vollversammlung – mit einem gemütlichen Beisammensein ausklingen lassen.

Bitte bezahlen sie bei dieser Gelegenheit auch den Jahresbeitrag (Rentner: 1000 Ft / pro Jahr, Aktive: 2000 Ft / pro Jahr.)

Mit freundlichen Grüßen: *Hans Birkenstock*

Meghívó

A Pogányi Német Nemzetiségi Egyesület 2012. január 21-én (szombaton) 18 órai kezdettel tartja meg a 2011. évről szóló zárszámadó közgyűlést, amelyre az elnökség az érintetteket és az érdeklődőket tisztelettel meghívja.

Tervezett napirendi pontok:

1. Beszámoló a 2011-es év eseményeiről
2. A 2012-es év munkaterv és költségvetése
3. Egyebek

Az évzáró közgyűlésen szokásos általában az éves tagdíj rendezése, ezért kérjük, hogy ez alkalommal is éljenek ezzel a lehetőséggel! Tagdíjaink: nyugdíjas, diák: 1000 Ft/év, aktív tag: 2000 Ft/év. A közgyűlés hivatalos része után egy kellemes együttlétet tervezünk. Aki teheti, hozzon magával egy kis süteményt, italt, esetleg CD-t vagy kazettát. A rendezvény pontos helyszínéről kellő időben mindenki értesítést kap.

Üdvözléssel az elnökség nevében: *Birkenstock János*

Liebe Leserin und Lieber Leser!

In 2010 haben wir zum erstenmal im Advent im Dorf Weihnachtslieder gesungen, es kamen viele positive Rückmeldungen und neue Anregungen. Deshalb haben wir es (also der Poganer Deutscher Gemister Chor) dieses Jahr wiederholt und haben 2 Abende (10. und 11. Dezember) mit brennenden Kerzen und mit kleinen Glöckchen traditionelle deutsche Weihnachtslieder gesungen. Am schönsten war der Auftritt im Evangelischen „Gustav Baldauf Altersheim“, was für die Bewohner und auch für uns sehr Ergreifend war. Nach unsere Vorstellungen würden wir das in Zukunft gerne fortführen. Am 16. Dezember war der traditionelle „Rentnerabend“, an dem die Poganer Schulkinder und alle 4 Chören in der Kirche aufgetreten sind. Wir hoffen, das wir mit dieser Veranstaltung viele Freude in die Herzen gebracht haben.

Hans Birkenstock

Kedves Olvasó!

2010. decemberében, advent idején a Pogányi Német Vegyeskórus hagyományteremtő szándékkal úgynevezett „házaló éneklést” tartott, amely nagyon tetszett mindenkinek, és így 2011. december 10-én és 11-én ismét bejártuk a falut.

A gyertyafényes és csengettyűs felvonulás, a köszöntések és jókívánságok mindenkit meghatottak (köztük minket is...).

A legemlékezetesebb és legmeghittebb fogadtatás a nem régóta Pogányban működő „Baldauf Gusztáv Evangélikus Szeretetotthon”-ban ért bennünket. Lehetőségeinkhez mérten ezt a hagyományt a jövőben is szeretnénk folytatni.

December 16-án a szintén hagyományos „nyugdíjas est” megrendezésére került sor, amikor a katolikus templomban az iskola gyerekek műsorával és a Pogányban működő négy kórus és énekegyüttes fellépésével igyekeztünk nyugdíjasainknak örömet szerezni.

Birkenstock János

Horvát rovat

Ženski pjevački zbor „Snaše iz Pogana” tijeom ovog proljeća je započeo snimljenje svog prvog CD albuma. Album sadrži pjesme koje je zbor pjevao tijeom 13 godina svoga postojanja. Na CD-u možete čuti baranjske, podravinske, bunjevačke melodije, te pjesme iz gradišća i dalmacije. Te pjesme su vezane uz teme: svadba, žetva i božić. Tematske dijelove uvode kratki književni citati uz naraciju Antuna Vidakovića. Muzičku pratnju su služili članovi orkestra Vizin i Richard Patkos. Nažalost financijska sredstva su nam jako oskudna, stoga Vas molimo ako imate mogućnost za podršku CD izdanja, onda pomozite nam. I sa minimalnom potporom ćemo biti bliže k izdanju. Svoj doprinos možete uplatiti u zgradi samouprave sela Pogana.

Postovanjem: *Erzsébet Orovicza zborovođa*

A Pogányi Menyecskekórus egy CD-t készít, amelyen azok a dalok lesznek hallhatók, amelyeket a kórus fennállásának 13 éve alatt énekelt. A lemezen szerepelnek baranyai, drávamenti, bunyevác, gradistyei és dalmát dallamok, illetve különböző tematikájú blokkokat is találhatnak majd a hallgatók a lemezen. A témák közül néhány ízelítőül: esküvő, aratás, karácsony. A blokkokat rövid irodalmi idézetek vezetik be, amelyeket Vidákovich Antal mond el. A zenei kíséretet a Vizin zenekar és Patkós Richárd biztosították.

Sajnos az anyagi forrásaink elég szűkösek, ezért arra kérnénk Önt, ha lehetősége van rá, támogassa a CD kiadását, egy kis összegnek is nagyon örülnénk. Aki támogatni szeretne minket, az személyesen fizetheti be a Pogányi Önkormányzatnál Dragovác Ágnesnek a CD elkészülését segítő adományt.

Köszönettel: *Orovicza Erzsébet kórusvezető*

Kiadja a Pogányért Alapítvány, 7666 Pogány, Rozmaring u. 16.
Adószám: 18323643-1-02 email: poganyihirek@gmail.com
Főszerkesztő Dragovác Márk, email: dmark@dravanet.hu
Megjelenik 400 pld-ban, időszaki kiadványként.

Nyomtatja és terjeszti a Pogányi Önkormányzat,
7666 Pogány, Széchenyi u. 12.